

## Annexe 1. Données du Système de Gestion Interne

Le tableau ci-dessous liste en détail les informations sur les membres, exploitants agricoles, travailleurs et les exploitations que les OPP devront récolter dans leurs Systèmes de Gestion Interne. Cette information répond également à l'exigence bronze NRA 4.2.3.2 (Informations pour les producteurs déclarés) et l'annexe C sur le diagnostic agricole (Informations sur les exploitations individuelles). Ce tableau sera présenté à la consultation au cours de la prochaine phase de la révision sur le cacao. Ce tableau a uniquement valeur d'information pour la phase actuelle.

**Les colonnes A à H listent les informations à obtenir pour les membres de l'OPP.**

**Les colonnes A à F listent les informations à obtenir pour les exploitants agricoles (non membres d'une OPP).**

**La colonne E liste les informations à obtenir pour les travailleurs.**

A. Exploitant	B. Ménage <sup>1</sup>		C. Taille, emplacement, propriétaire et opération de l'exploitation	D. Production de cacao	E. Travailleurs employés	F. Formation et inspections	G. Coûts de production	H. Revenu du ménage
	Adultes dans le ménage	Enfants dans le ménage						
nom	noms	noms	taille totale de l'exploitation	production de la récolte de l'année précédente (kilos)	noms	inspections en relation avec Fairtrade effectuées sur l'exploitation agricole et leurs résultats	coût de la main-d'œuvre salariée	ventes de cacao des membres par saison (kilos)
données de contact : adresse, numéro de téléphone	genre	noms des parents / tuteurs	nombre d'unités d'exploitation	ventes de la campagne précédente à l'OPP (kilos)	genre	programmes de formation suivis par le producteur avec les dates	de main d'œuvre familiale totale	ventes d'autres cultures

<sup>1</sup> En comptant les parents de premier, deuxième et troisième degrés vivant dans le foyer ou dans l'enceinte du foyer.

document d'identité (si disponible)	date et pays de naissance	genre	superficie cultivée en cacao (avec polygone GPS si disponible)	production estimée de la campagne actuelle (kilos)	date et pays de naissance		coût des intrants agricoles	cultures destinées à l'alimentation du ménage
genre	niveau d'éducation	date et pays de naissance	emplacement de l'exploitation (par unité d'exploitation avec coordonnées GPS)		fonction professionnelle		coût des outils et de l'équipement y compris PPE	ventes de cultures vivrières
date et pays de naissance	relation avec le producteur enregistré p.ex. épouse	détails des inscriptions scolaires et des présences <sup>2</sup>	distance des zones protégées et HVC		dates de début et de fin d'emploi		autres coûts	bétail
niveau d'éducation		lien de parenté avec le producteur	droits de propriété légaux de la terre/de l'exploitation		salaires (argent pour le ménage) par jour		coût de production total	autre revenu
date d'enregistrement auprès de l'OPP			aire cultivée avec d'autres cultures y compris des cultures vivrières		travailleurs migrants, saisonniers, temporaires, permanents			revenus brut et net
propriétaire ou exploitant agricole <sup>3</sup>			terre en jachère		travailleur sous-traité ou employé directement			
situation bancaire (compte bancaire, argent mobile)			date / année de la création de l'exploitation / des exploitations de cacao		<b>pour les enfants effectuant des travaux légers (12-14) et les jeunes travailleurs (15 – 17</b>			

<sup>2</sup> L'enfant est-il scolarisé, nom de l'école, emplacement, raison des absences si applicable

<sup>3</sup> L'expression exploitant agricole fait référence aux : métayers, fermiers locataires et gardiens

					ans) : adresse, nom et adresse des parent(s) ou responsable(s) légal(aux), inscription scolaire (si applicable), type de travail ou de tâches, nombre d'heures travaillées par jour et par semaine			
			qui travaille sur l'exploitation ? propriétaire, exploitant agricole, main d'œuvre familiale, travailleurs employés ?		pour les travailleurs employés depuis plus d'un mois consécutif : un contrat légalement contraignant est-il en place, oui ou non ?			
			pour les exploitants agricoles : nombre d'années que l'accord a été conclu avec le propriétaire					
			pour les exploitants agricoles : un contrat légalement contraignant est-il en place avec le propriétaire, oui ou non ?					



**FAIRTRADE**  
INTERNATIONAL

## **Annexe 2. Liste des exigences de la Norme régionale africaine**

**- Listées dans ce document (au moment de la rédaction de ce document, la NRA n'est pas encore accessible au public)**



**FAIRTRADE**  
INTERNATIONAL

<b>Chapitre de ce document</b>	<b>Norme régionale africaine, section I, II Exigences et recommandations<sup>4</sup></b>	<b>Projet de critères du Standard Fairtrade pour le cacao</b>
1. Diligence raisonnable en matière de droits de l'homme	12.2.C ENGAGEMENT DH	1.1 Engagement pour le Respect des Droits de l'Homme et de l'Environnement
1. Diligence raisonnable en matière de droits de l'homme	12.2.D ENGAGEMENT DH 12.5.A, 12.6.A ENGAGEMENT ET POLITIQUE POUR LES DROITS DES ENFANTS / LE TRAVAIL DES ENFANTS 12.7.B POLITIQUE SUR LE TRAVAIL FORCE	1.2 Politique et procédures en matière de droits de l'homme
1. Diligence raisonnable en matière de droits de l'homme	12.2.B SENSIBILISATION AUX DH 12.3.B SENSIBILISATION A LA DISCRIMINATION, AU HARCELEMENT ET AUX ABUS 12.4.D-E SENSIBILISATION AUX QUESTIONS DE GENRE 12.4.F-G ACCES EQUITABLE A LA FORMATION POUR LES FEMMES / LES JEUNES, PROMOTION DE LA PARTICIPATION DES FEMMES / DES JEUNES 12.5.C, G SENSIBILISATION AUX DROITS DES ENFANTS 12.6.B SENSIBILISATION AUX TRAVAIL DANGEREUX POUR LES ENFANTS	1.3 Sensibilisation

---

<sup>4</sup> Recommandations grisées



**FAIRTRADE**  
INTERNATIONAL

<p>1. Diligence raisonnable en matière de droits de l'homme</p>	<p>12.2.A INVENTAIRE DES RISQUES LIES AUX DROITS DE L'HOMME</p> <p>12.4.A INVENTAIRE DES RISQUES LIES AU GENRE ET AUX JEUNES</p> <p>12.5.B, 12.6.D INVENTAIRE DES RISQUES LIES AUX DROITS DES ENFANTS / TRAVAIL DES ENFANTS</p> <p>12.8.A INVENTAIRE DES RISQUES LIES A LA SECURITE ET A LA SANTE PROFESSIONNELLES</p>	<p>1.4 Evaluation des risques</p>
<p>1. Diligence raisonnable en matière de droits de l'homme</p>	<p>12.2.D ENGAGEMENT DH</p> <p>12.3.C PLAN D'ACTION HARCELEMENT ET ABUS</p> <p>12.4.B-C PLAN D'ACTION GENRE/JEUNES</p> <p>12.8 B-C PLAN D'ACTION SECURITE ET SANTE PROFESSIONNELLES</p>	<p>1.5 Plan de Prévention et de Réduction</p>
<p>1. Diligence raisonnable en matière de droits de l'homme</p>	<p>12.3.E PROMOUVOIR L'INCLUSION DES PERSONNES DEFAVORISEES/ DES MINORITES</p> <p>12.4.H EGALITE DES CHANCES / REMUNERATION ET RECOMPENSE DES FEMMES/JEUNES PROPRIETAIRES TERRIENS</p>	<p>1.6 Groupes Vulnérables et Egalité des Chances</p>
<p>1. Diligence raisonnable en matière de droits de l'homme</p>	<p>12.5.F PROMOTION DE L'EDUCATION/SCOLARISATION</p>	<p>1.7 Scolarisation des enfants</p>
<p>1. Diligence raisonnable en matière de droits de l'homme</p>	<p>12.5.H ENCOURAGER LA FORMATION PROFESSIONNELLE, L'APPRENTISSAGE, LE TRAVAIL DES JEUNES</p>	<p>1.8 Emploi et Formation Professionnelle des Jeunes</p>
<p>1. Diligence raisonnable en matière de droits de l'homme</p>	<p>12.6.E. MENER DES ACTIONS POUR PREVENIR, IDENTIFIER, CONTROLER ET REDUIRE LE TRAVAIL DES ENFANTS ET LES PIRES FORMES DE TRAVAIL DES ENFANTS</p>	<p>1.9 Suivi et Remédiation</p>



**FAIRTRADE**  
INTERNATIONAL

1. Diligence raisonnable en matière de droits de l'homme	12.3.C PROCEDURE DE RECLAMATION SENSIBLE AU GENRE AVEC UN ACCES EGAL POUR LES FEMMES ET LES HOMMES	1.11 Mécanisme de Règlement
2. Identifier et lutter davantage contre le risque de déforestation	13.4.C-E PROTECTION DE L'ECOSYSTEME	2.1 Protection des forêts et déforestation 2.2 Procédures pour prévenir la déforestation
2. Identifier et lutter davantage contre le risque de déforestation	Section I ANNEXE C INFORMATION SUR LES EXPLOITATIONS INDIVIDUELLES POUR LE DIAGNOSTIQUE DE L'EXPLOITATION DE CACAO	2.4 Données de géolocalisation des exploitations
3. Traçabilité et transparence	14 TRACABILITE PHYSIQUE – ISOLATION DU CACAO	3.5 Isolation physique jusqu'à l'exportation
4. Revenu vital	11.2.A RENFORCER LES CAPACITES COMPTABLES ET PERMETTRE L'ACCESS A DES CREDITS FINANCIERS	4.4 Formation commerciale des producteurs
4. Revenu vital	11.2.B SYSTEME DE DOCUMENTATION DE L'INFORMATION ET DES DEPENSES POUR ETABLIR UN HISTORIQUE FINANCIER	4.1 Tenue de registres agricoles
4. Revenu vital	11.2.C DETERMINER LES BESOINS EN FINANCEMENT DES PRODUCTEURS ET RECHERCHE DE FINANCEMENTS	4.5 Financement du Producteur
4. Revenu vital	11.3.11.A SENSIBILISER AUX CULTURES DIVERSIFIEES	4.3. Résilience aux revenus
5. Méayers et fermiers locataires dans les OPP	Section I ANNEXE C INFORMATION SUR LES EXPLOITATIONS INDIVIDUELLES POUR LE DIAGNOSTIQUE DE L'EXPLOITATION DE CACAO 4.2.3.2 INFORMATION POUR LES PRODUCTEURS ENREGISTRES	5.1 Registres des exploitants agricoles